

Est. A-15740

# УСТАВЪ

Перновскаго

Эстонскаго общества трезвости, подъ названіемъ

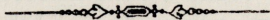
„СВѢТЪ“ (ВАЛГУСЪ).



Pärnu Eesti karskuse seltsi

„Valguse“

põhjuskiri.



Перновъ.

Типографія А. Биркмана.

1894.

На подлинномъ написано: Утверждаю. За Управляющаго Министерствомъ Товарищъ Министра, Сенаторъ Генераль-Лейтенантъ: Ш е б е к о. 29 Сентября 1890 г.

*Est. A*

Tartu Ülikooli  
Raamatukogu

34041

## I. Цѣль общества.

### § 1.

Цѣль общества состоитъ въ противодѣйствіи чрезмѣрному употребленію всякихъ охмѣляющихъ напитковъ.

### § 2.

Средства, которыми общество надѣется достигнуть этой цѣли, заключаются

- а) въ хорошемъ примѣрѣ членовъ общества;
- б) въ распространеніи и чтеніи сочиненій нравственнаго содержанія, поучающихъ воздержанію, любви къ обществу и уваженію къ законамъ.

Примѣчаніе. Чтеніе и распространеніе сочиненій нравственнаго содержанія допускаются не иначе, какъ съ точнымъ соблюденіемъ дѣйствующихъ по сему предмету узаконеній и правительственныхъ распоряженій.

## II. Составъ общества.

### §. 3.

Общество состоитъ изъ неограниченнаго числа членовъ обоого пола, всѣхъ званій и состояній.

Примѣчаніе 1. Владѣльцы винокуренныхъ и пивоварныхъ заводовъ, а также торговцы спиртными налитками въ общество не допускаются.

Примѣчаніе 2. Членами общества не могутъ быть: а) недостижіе совершеннолѣтія, за исключеніемъ имѣющихъ классные чины, б) подвергшіеся ограниченію правъ по суду, в) воспитанники учебныхъ заведеній и г) нижніе воинскіе чины и юнкера.

Algus-kirja pääle on kirjutatud: „Kinnitan“, ministri asemel tema abiline, senator kindral-leitnant: Schebeko. 29. septembril 1890 aastal.

## I. Seltsi eesmärk.

### § 1.

Seltsi eesmärk on kõiksuguste joobnuks-tegewate jookide üleliigse pruukimise vastu wõidelda.

### § 2.

Abinõuud, millega seltis seda eesmärki loodab kätte saada, on:

- a) seltsi liikmete hää eesmärk,
- b) seefuguse kombelise sifuga kirja-tööde laialilaotamine, mis iseenele talitsemisele, isamaa-armastusele ja seaduse auustamisele äratawad.

L i s a m ä r k. Kombelise sifuga kirja-tööde lugemine ja laialilaotamine wõib ainult sellesse puutuwate seaduste ja walitsuse seadluste täitmise tähelepanemisega sündida.

## II. Seltsi (liikmete) seis.

### § 3.

Seltsi liikmete arv on rajamata, mõlemast sugust ja kõigist kutsetest ja seisustest.

L i s a m ä r k 1. Wiina- ja õllewabrikute omanikkusid, kui ka kange jookide müüjaid, ei wõeta seltsi vastu.

L i s a m ä r k 2. Seltsi liikmeks ei wõi olla: a) kes weel mitte täie ealised ei ole, wälja arwatud auuastmete osalised; b) kelle õigusi kohtu poolt kitzendatud on; d) õpekohtade kaswandikud; e) alamad wäeteenijad ja junkrud.

§ 4.

Лицо, вступившее въ общество, обязано, въ видахъ содѣйствія къ достиженію цѣли, служить примѣромъ для другихъ, отказавшись отъ употребленія спиртныхъ напитковъ.

§ 5.

Вступающій въ члены общества обязанъ представить годовой взносъ, установленный общимъ собраніемъ; членъ общества, не представившій слѣдующаго съ него годоваго взноса, считается сложившимъ съ себя званія члена, впредь до новаго взноса.

Примѣчаніе. Бѣдные могутъ вступать въ члены общества и безъ членскаго взноса, но не иначе, какъ съ разрѣшенія на то комитета.

§ 6.

Если поведеніе кого-либо изъ членовъ общества окажется несоотвѣтствующимъ цѣли онаго, то члены комитета обязаны озаботиться принятіемъ мѣръ увѣщанія, дабы склонить такое лицо къ исполненію въ точности принятыхъ имъ на себя обязанностей; если же всѣ старанія въ этомъ направленіи окажутся бесполезными, то комитетъ исключаетъ такое лицо изъ состава общества. На постановленіе комитета, по означенному предмету, исключенный можетъ принести въ мѣсячный срокъ жалобу общему собранію членовъ.

### III. Средства общества.

§ 7.

Средства общества состоятъ:

- 1) изъ ежегодныхъ членскихъ взносовъ и
- 2) изъ всякаго рода дозволенныхъ закономъ пожертвованій.

§ 4.

Inimene, kes seltsi on astunud, on kohustatud, seltsi eesmärgi kättesaamise pärast teistele eesmärgiks olla, et selle läbi ka teised inimesed saanute (alkoholiste) jookide pruukimist maha jätaksivad.

§ 5.

Seltsi liikme kohus on üleüldisest koosolekust määratud aasta=maksu maksta. See liige, kes aasta=maksu maksmata jätab, arvatakse seltsist välja, kuni ta uuesti liikme=maksu ära maksab.

**S i s a m ä r k.** Kehvad võivad ka ilma liikme=maksuta liikmeks saada, aga ainult toimekonna otsust mööda.

§ 6.

Kui ühe seltsi liikme eluviis seltsi eesmärgiga kokku ei sünni, on toimekonna liikmete kohus seda inimest oma päale võetud kohuste täielisele täitmisele manitseda; kui aga kõik katsed selle poolest asjata on, mõistab toimekond seesuguse inimese seltsist välja. Toimekonna otsust mööda võib välja mõistetud liige niinetatud asjas ühe kuu aja sees üleüldise koosoleku ees kaebtust tõsta.

### III. Seltsi warandus.

§ 7.

Seltsi warandus on:

- 1) liikmete aasta=maksud ja
- 2) kõiksugused seaduse poolest lubatud kingitused.

§ 8.

Для усиленія денежных средствъ общества представляется членамъ его устраивать литературные вечера, концерты, спектакли и т. п. съ разрѣшенія каждый разъ на то мѣстнаго полицейскаго начальства и съ соблюденіемъ всѣхъ установленныхъ для того правилъ и распоряженіи правительства.

#### **IV. Управление дѣлами общества.**

§ 9.

Дѣлами общества управляетъ комитетъ, состоящій изъ четырехъ членовъ: предѣдателя, его помощника, секретаря и кассира. Всѣ эти лица избираются общимъ собраніемъ членовъ по большинству голосовъ, срокомъ на одинъ годъ, и исполняютъ обязанности безвозмездно.

§ 10.

Общество выбираетъ каждому члену комитета по одному замѣстителю, который на время болѣзни или въ другихъ случаяхъ исполняетъ его должность.

§ 11.

Для разсмотренія отчета комитета за истекшій годъ, о произведенныхъ имъ расходахъ и о состоящи суммъ общества, избираются на каждый годъ по два ревизора.

§ 12.

Выборъ членовъ комитета и ревизоровъ производится обществомъ закрытыми записками въ годовомъ общемъ собраніи. Избранными признаются тѣ, которые получаютъ наибольшее число голосовъ. Счетъ голосовъ производится предѣдателемъ въ самомъ собраніи.

§ 8.

Seltsi waranduse kasutamiseks wõiwad tema liikmed kirjanduslisi õhtuid, kontsertsid, näitlusi ja m. toimetada, iga lordse kohalise politsei-walitsuse lubaga ja kõigisse sellesse puutuwate seaduste ja walitsuse seadluste tähelepanemisega.

#### IV. Seltsi asjade juhatus.

§ 9.

Seltsi asju juhatab toimekond, millesse neli liiget walitakse: esimees, tema abiline, kirjatöömataja ja kassahoidja. Neid kõiki walib üleüldine koosolek häälte enamusega üheks aastaks, ja need peawad oma ametid ilma palgata.

§ 10.

Selts walib igale toimekonna liikmele ühe asemiku, kes esimese haiguse ehk muu põhjuse pärast äraoleku ajal tema asemele astub.

§ 11.

Toimekonna aruande, wäljaminekute ja seltsi kassa seisuga läbiwaatamiseks walitakse iga aasta jaoks kaks rewideerijat.

§ 12.

Toimekonna liikmete ja rewideerijate walimist toimetab selts üleüldisel koosolekul kinniste sedelitega. Walituteks arwatakse neid, kes kõige rohkem hääli saanud on. Häälte lugemist toimetab esimees koosolekul.

§ 13.

Засѣданія комитета считаются состоящимися только при наличности всѣхъ членовъ онаго. Засѣданія комитета назначаются председателемъ, по мѣрѣ надобности,

§ 14.

Всѣ сношенія общества ведутся отъ имени председателя, за скрѣпою секретаря; председателемъ даются кассиру разрѣшенія на производство расходовъ; засѣданіямъ комитета ведется журналъ, который подписывается всѣми членами комитета.

§ 15.

На обязанности комитета лежить;

- а) распредѣленіе занятій между членами общества;
- б) попеченіе объ имуществѣ общества;
- в) приглашеніе членовъ общества въ общія собранія;
- г) изысканіе средствъ къ достиженію определенной уставомъ цѣли общества;
- д) наблюденіе за точнымъ исполненіемъ устава, и
- е) представленіе общему собранію отчета о дѣйствіяхъ общества за истекшій годъ. О времени, мѣстѣ и предметахъ занятій всѣхъ общихъ собраній членовъ комитетъ обязанъ доводить каждый разъ заблаговременно до свѣдѣнія начальника мѣстной полиціи.

§ 16.

Председатель общества руководитъ преніями въ общихъ собраніяхъ членовъ и наблюдаетъ за порядкомъ. Онъ имѣетъ право прекратить засѣданіе собранія.

Примѣчаніе. Въ отсутствіи председателя, исполненіе его обязанности возлагается на его замѣстителя.

### § 13.

Toimekonna istumist arvatakse ainult siis seaduslikeks, kui kõik neli liiget koos on. Toimekonda kutsub esimees asja tarvituse järele istumisele.

### § 14.

Kõik feltsi diendused toimetatakse esimehe nimel ja kirja-toimetaja kiinitusega; esimees määrab ka kassahoidjale väljaminekuid. Toimekonna koosistumise kohta tehakse protokollid, mida kõik koosolewad toimekonna liikmed alla kirjutavad.

### § 15.

Toimekonna töö on:

- a) tööde jagamine feltsi liikmete keskel;
- b) feltsi varanduse üle valvamine;
- d) feltsi liikmete kokkukutsumine üleüldisele kokkulemisele;
- e) abinduude otsimine, millega feltsi põhjuskirjas määratud eesmärgi kätte saaks;
- g) põhjuskirjade täielise täitmise üle valvamine;
- h) aruandmine feltsi mööda läinud aasta tööst üleüldisele koosolekule. Kõigi üleüldiste koosolekute ajast, kohast ja kääl toimetatawaist asjust peab feltsi toimekond igakord aegsasti kohalisele politsei ülemale teatust andma.

### § 16.

Esimees juhatab läbirääkimisi liikmete üleüldistes koosolekutes ja valvab korra üle. Temal on võimud läbirääkimisi seisma jätta ehk seevugust koosolekut lõpetada, kus õigest korrast kõrwale mindakse.

L i s a m ä r k. Esimehe äraolemisel langeb tema kohuste täitmine ta asemiku pääle,

§ 17.

Кассиръ принимаетъ подъ свою росписку все денежныя суммы, производитъ расходы согласно смѣтѣ, ежегодно утверждаемой общимъ собраніемъ членовъ, и письменному разрѣшенію предѣдателя, скрѣпленному секретаремъ, подъ собственноручныя росписки получателей въ расходной книгѣ и составляетъ годовую отчетность.

§ 18.

Для записыванія прихода и расхода общества, кассиръ ведетъ журналъ; за цѣлость и сохраненность денежныхъ суммъ и имущество общества отвѣчаютъ все члены комитета.

§ 19.

Комитетъ можетъ расходовать, на нужды общества, не болѣе (20) двадцати руб., большія же суммы расходуются съ дозволенія общаго собранія.

§ 20.

Извлеченія изъ отчетовъ общества, по разсмотрѣніи и утвержденіи оныхъ общимъ собраніемъ, должны быть публикуемы во всеобщее свѣдѣніе, съ соблюденіемъ на сіе правилъ.

§ 21.

Къ годовому собранію общества, за двѣ недѣли до дня собранія, кассиръ представляетъ комитету подробный отчетъ о суммахъ прихода и расхода за истекшій годъ, вмѣстѣ съ кассовыми книгами и подлинными документами.

§ 22.

Комитетъ, приготовивъ для общаго собранія отчетъ о дѣйствіяхъ своихъ за истекшій годъ, а также о произведенныхъ расходахъ и состояніи суммъ общества,

§ 17.

Kassahoidja võtab oma käest välja antud kviitungide pääle kõik raha summad vastu, toimetab väljaanded, mida üleüldine koosolek iga aasta määrab, ja mille kohta ta esimehelt kirjatoimetaja läbi kiinitatud kirjaliku luba saab ja mida ta saajad oma käega välja-ande raamatus kviiteerivad, ning seab aasta-aruande kokku.

§ 18.

Seltsi sissetuleku ja väljamineku üleskirjutamise tarwis peab kassahoidja raamatu. Et seltsi raha summad ja varandus terwed ja alal seisawad, selle eest wastawad kõik toimekonna liikmed.

§ 19.

Toimekond võib seltsi kasuks kuni kahetümne (20) rublani raha välja anda; aga kui suuremat raha kulu tarwis peaks olema, siis peab seda seltsi koosolekul kiisitud lubaga tegema.

§ 20.

Mõnda jagu aruannetest, mida üleüldine koosolek seks läbi waadanud ja kiinitanud on, tuleb üleüldsesti awaldada, kus juures selle kohalisi seadusi tähele on panna.

§ 21.

Seltsi aasta koosoleku tarwis annab kassahoidja kaks nädalat enne koosolekut toimekonnale selge aruande läinud aasta sissetulekust ja väljaminekust, kui ka kassa kirjad ja algupärased paberid.

§ 22.

Toimekond walmistab üleüldise koosoleku tarwis aruande — läinud aasta tegewusest, kui ka väljaminekust ja seltsi kassa seisust, annab ühes algupäraste paberitega sisse-

передаетъ вмѣстѣ съ подлинными документами и приходо-расходною шпуровою книгою для разсмотрѣнія ревизорамъ, которые производятъ повѣрку денежныхъ суммъ и сообщаютъ комитету свое заключеніе. Съ заключеніемъ ревизоровъ и своимъ противъ онаго объясненіемъ комитетъ представляетъ годовой отчетъ общему собранію.

### § 23.

Все члены общества имѣютъ право дѣлать заявленія обо всемъ, что они признаютъ полезнымъ для общества и что соотвѣтствуетъ настоящему уставу, но не иначе, какъ черезъ комитетъ, который представляетъ оныя на разсмотрѣніе общаго собранія.

### § 24.

Рѣшенія общаго собранія постановляются простымъ большинствомъ голосовъ, за исключеніемъ вопросовъ, касающихся измѣненія устава общества, или прекращенія его дѣятельности, для чего требуется большинство не мѣнѣе двухъ третей членовъ, явившихся въ собраніе.

### § 25.

Въ общемъ собраніи докладывается общій годовой отчетъ о дѣйствіяхъ и состояніи общества, заключеніе ревизоровъ и объясненіе по оному комитета по всеѣмъ текущимъ дѣламъ, а также жалобы лицъ, исключенныхъ изъ общества; въ заключеніе производятся выборы должностныхъ лицъ общества.

Примѣчаніе. Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества представляется на русскомъ языкѣ (въ двухъ экземплярахъ) чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора для свѣдѣнія въ Департаментъ Полиціи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ. Равнымъ образомъ въ тотъ же Департаментъ представляется два экземпляра устава.

### § 26.

Собраніе считается состоящимся при наличности  $\frac{1}{3}$  всеѣхъ членовъ общества. Въ случаѣ неприбытія

tuleku ja wäljamineku nõuri-raamatu rewideerijate kätte, kes rahajummad läbiwaatawad ja toimekonnale oma otsuse annawad. Rewideerijate otsuse ja selle kohta tehtud oma seletusega annab toimefond aasta-aruande üleüldisele koosolekule.

### § 23.

Kõigil seltsi liikmetel on õigus ettepanekuid teha, mida nad seltsile kasuliks arwawad tulewat, ja mis põhjuskirjaga kokku läiwad, aga mitte muidu kui toimekonna läbi, kes seda siis üleüldisele koosolekule ette kannab.

### § 24.

Üleüldise koosoleku otsused tehtakse liht häälte enamuslega, wälja arwatud nende küsimuste otsused, mis seltsi põhjuskirja muutmisesse ehk tema tegewuse lõpetamisesse puutuwad, nendeks on kõige vähemalt kaks kolmandikku koosolewatest liikmete häälest waja.

### § 25.

Üleüldistel koosolekutel loetakse aasta-aruanne seltsi tegewusest ja seisust, rewideerijate otsus ja toimekonna seletus kõigist jooksuwaist asjust, toodakse ka seltsist wälja heidetud liikmete kaebused ette ja walitakse lõpeks seltsi tegewad liikmed.

**S i s a m ä r k.** Üleüldisest koosolekust hääks arwatud aasta-aruanne jaab (kahes eksemplaris) Wene keele pääl Liwi maa Kubernereri herra läbi Sisemiste asjade Ministeriumi Politsei Departamangule ette pandud. Sinnaşamasse Departamangu peab ka kaks eksemplari seltsi põhjuskirju ette pandud saama.

### § 26.

Koosolek arwatakse maksmaks, kui vähemalt üks kolmandik kõigist seltsi liikmetest koos on. Kui seatud arwu

установленнаго числа членовъ созывается, не ранѣе однако 14 дневнаго срока, новое собраніе, которое и рѣшаетъ все подлежащее обсужденію перваго собранія вопросы окончательно, въ какомъ составѣ оно бы не собралось.

## V. Права общества.

### § 27.

Общество состоитъ въ вѣдѣніи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

### § 28.

Общество имѣетъ печать съ надписью: «Эстонское общество трезвости подъ названіемъ «Свѣтъ» (Валгусъ).»

### § 29.

Члены общества снабжаются билетами, удостоверяющими принадлежность ихъ къ составу общества.

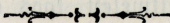
## VI. Закрытіе общества.

### § 30.

Если по какимъ либо обстоятельствамъ общество прекратить свои дѣйствія, то все принадлежащее ему имущество, по опредѣленію общаго собранія, обращается на употребленіе соотвѣтствующее цѣли общества и одобренное правительственною властью, о чемъ комитетъ и доносить Г. Министру Внутреннихъ Дѣлъ чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора.

### § 31.

Независимо предоставленнаго Губернаторамъ по закону (ст. 547 т. II Св. Зак. общ. губ. изд. 1876 г.) права, закрывать общественныя собранія при обнаруженіи въ нихъ чего-либо противнаго государственному порядку и общественной безопасности и нравственности, Губернаторъ можетъ закрыть общество всегда, когда признаетъ это нужнымъ по дошедшимъ до него свѣдѣніямъ о безпорядкахъ и нарушеніяхъ устава.



liikmeid kokku ei tule, kutsutakse, mitte warem kui 14 päewa selle järele, uus koosolek kokku, kes siis kõige esimesel koosolekul räägitawal olevate küsimiste üle otjust teeb, selle pääle vaatamata, kui palju liikmeid kokku tulnud on.

## V. Seltsi õigused.

### § 27.

Selts seisab Sisemiste asjade ministri walitsuse all.

### § 28.

Seltsil on pitsar järgmise päälkirjaga: „Eesti karskuse selts „Walgus.““

### § 29.

Seltsi liikmetele antakse liikme-tähed tunnistuseks, et nemad tõesti seltsi liikmed on.

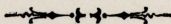
## VI. Seltsi lõpetamine.

### § 30.

Kui selts mingisuguse põhjuse pärast oma tegewuse ära lõpetab, siis tarwitatakse kõik tema omandus üleüldise koosoleku määramise järele niisuguse asja pääle, mis seltsi eesmärgi kohane ja mis ülema walitsuse poolt lubatud on, mida siis toimefond Sisemiste asjade Ministri herrale Liivi maa Kuberneri läbi teatab.

### § 31.

Seaduse järele (mis 1876 a. finnitatud ja kuberneridele wälja antud, Seaduse kogu II. jagu 547 tükk) on kuberneril luba seltside kooskäimisi ära keelata, kui neis midagi riigi korra, rahwa rahu ja kombelise elu wastast asja ette tuleb; Kubernator wõib ka igal ajal seltsi kinni panna, kui ta seda tema juurde jõudnud teatuste järele, korratuste ehk põhjuskirja üleastumiste pärast tarwis arwab olevat.



Est  
A-15740

Verzeichniss der Bücher.

§ 27

Die folgende Liste enthält die Bücher, welche dem

§ 28

Verzeichniss der Bücher, welche dem

§ 29

Die folgende Liste enthält die Bücher, welche dem

Дозволено цензурою. — Юрьевъ, 16 Ноября 1893 г.

§ 30

Die folgende Liste enthält die Bücher, welche dem

§ 31

Die folgende Liste enthält die Bücher, welche dem